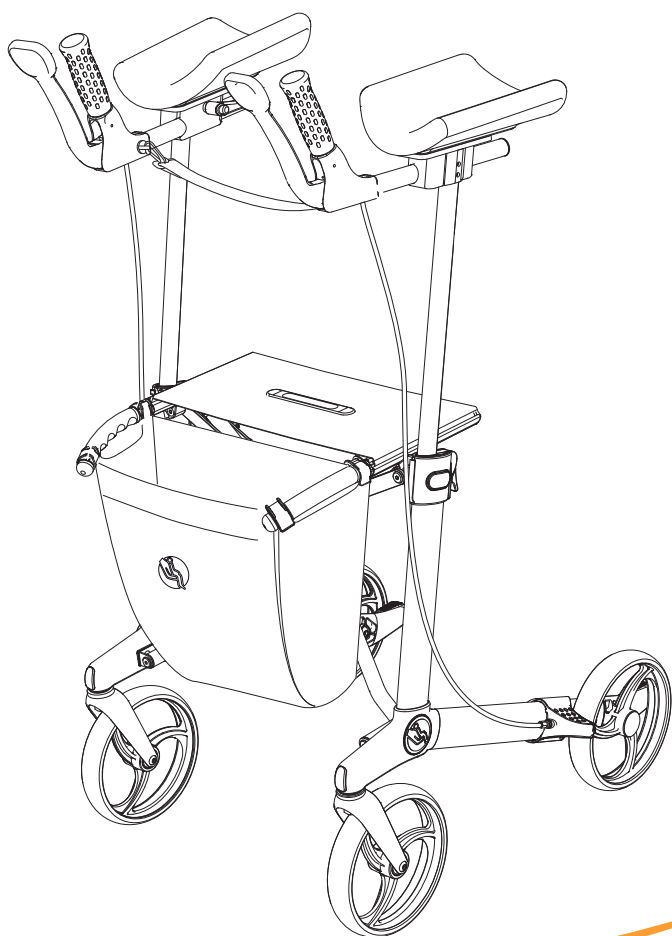


Gemino



Käyttöohje

CE

MB4111-FI

 handicare

Johdanto

Onnittelut uuden rollaattorin johdosta!

Laatu ja toimivuus ovat kaikkien Handicare-tuotteiden perusominaisuuksia.

Toivomme, että annat meille palautetta rollaattorin käyttökokemuksistasi. Palautteesi auttaa Handicareä valmistamaan yhä parempia tuotteita.

Oman turvallisuutesi vuoksi ja jotta saisit kaiken hyödyn irti uudesta rollaattoristasi, suosittelemme, että luet tämän käyttöohjeen huolellisesti ennen rollaattorin käyttöä.

Handicare Gemino lyhyesti

Handicare Gemino rollaattori on tarkoitettu sisäkäyttöön. Rollaattorin säätömahdollisuudet ovat hyvät, ja tuote on helppo sovittaa yksilöllisesti käyttäjälle. Handicare Geminossa on vakaat pyörät, jotka pyörivät kevyesti, sekä helppokäyttöiset jarrut.

Handicare Gemino voidaan taittaa kokoon, jolloin sen kuljettaminen on helpompaa. Kokoon taitettuna rollaattori seisoo pystyssä, joten sitä voidaan käyttää tukena.



handicare

www.handicare.com

Sisältö

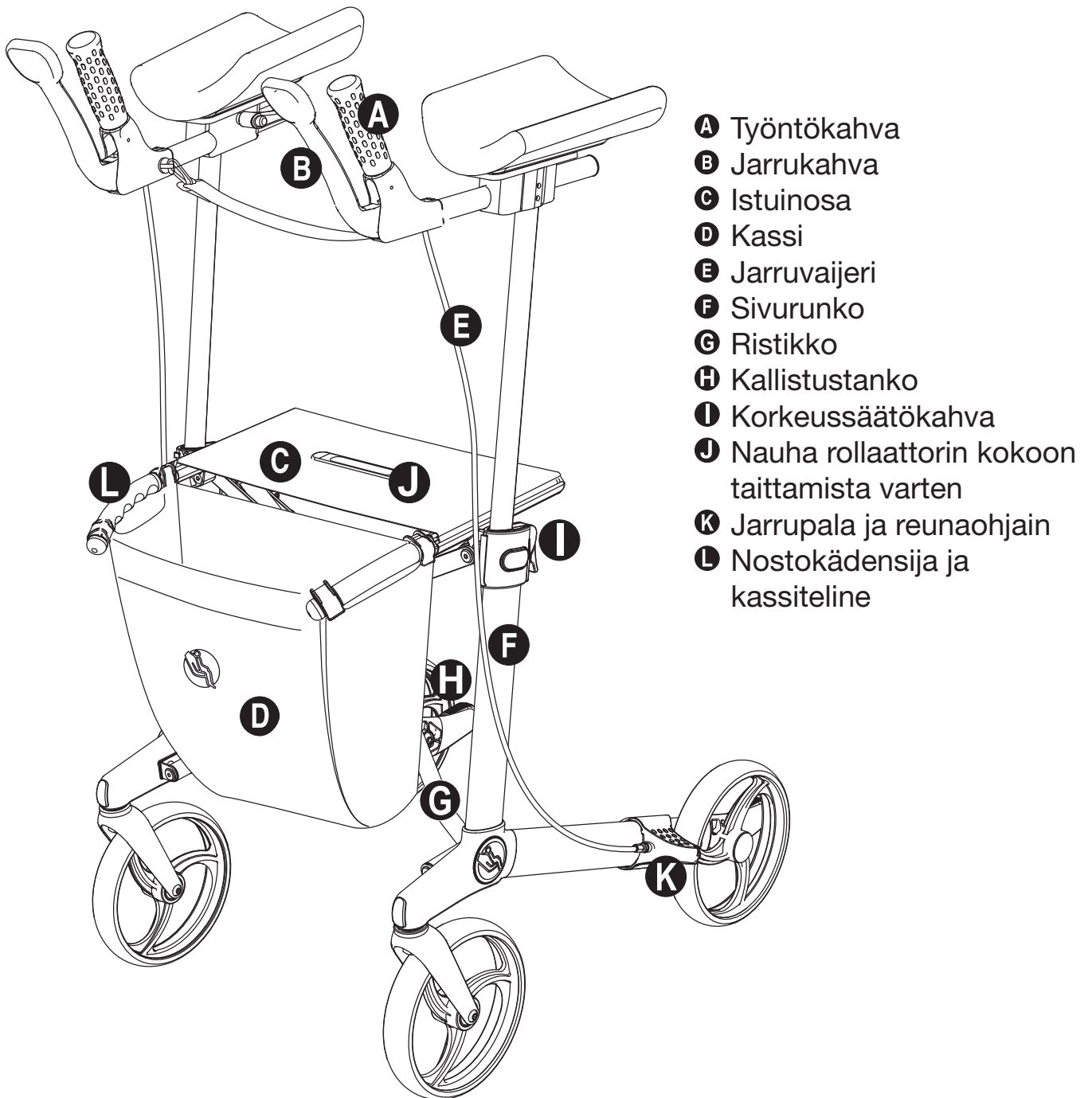
Johdanto	2
Sisältö	3
Rollaattorin osat	4
Handicare Geminon vastaanottaminen	5
Rollaattorin käyttö	6
Rollaattorin säätäminen.....	10
Turvallisuus	13
Huolto	14
Merkinnät	16
Tekniset tiedot	17
Rollaattorin luovuttaminen toiselle käyttäjälle	19
Lisävarusteet	20
Takuu	21
Huoltoliikkeet.....	23

Rollaattorin osat

Jotta voisit helpommin lukea ja ymmärtää tämän käyttöohjeen, on tärkeää, että tunnet rollaattorin perusosat.

Tutustu oheiseen kuvaan ja etsi vastaavat osat omasta rollaattoristasi.

Rollaattorisi varusteet saattavat poiketa jonkin verran kuvasta 1.

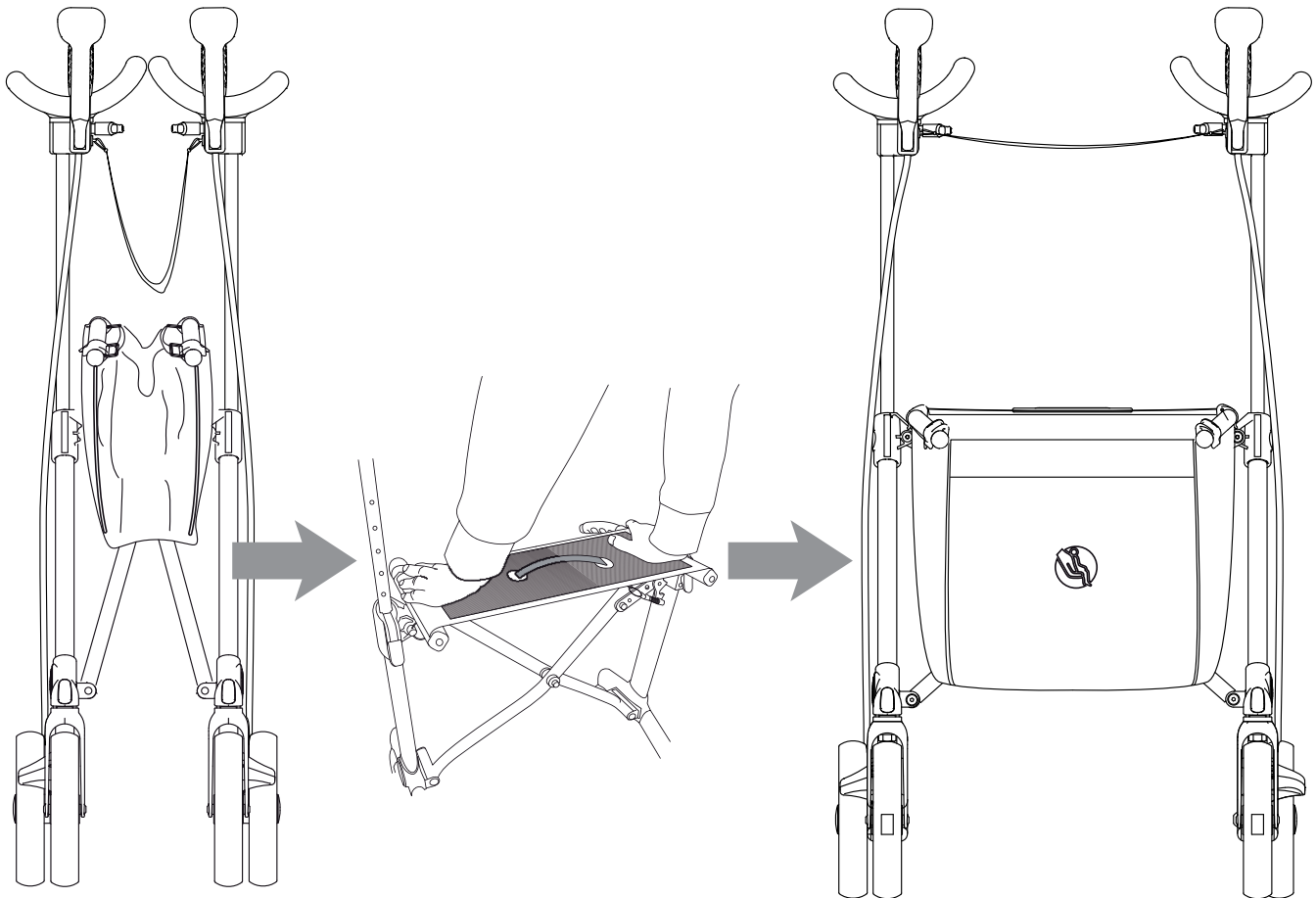


Handicare Geminon vastaanottaminen

Kokoaminen kuva 2

Rollaattori toimitetaan koottuna. Sinun tarvitsee vain

- avata rollaattori, ks. sivu 9
- säätää työntökahvojen korkeus, ks. sivu 10
- asentaa mahdolliset lisävarusteet.



Kuva 2

Pakkaus

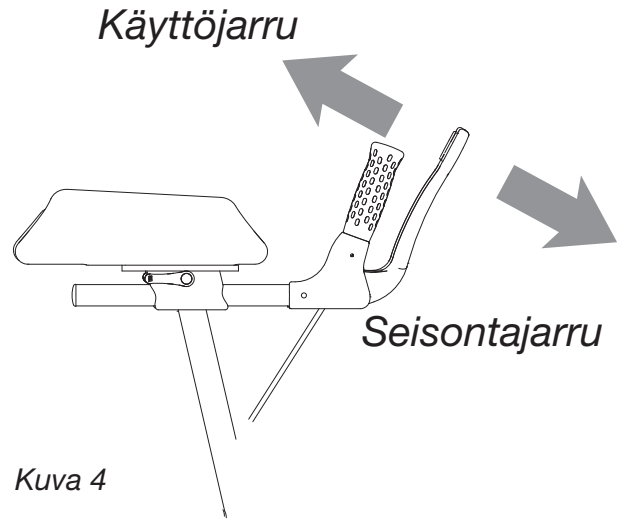
Pakkausmateriaali on hävitettävä asianmukaisesti. Pakkauksen muovi- ja pahviosat voidaan kierrättää.

Rollaattorin käyttö

Kuva 4

Tarkista jarrujen toiminta joka päivä ennen käyttöä.


- Rollaattorin vauhtia hiljennetään käveltäessä puristamalla jarrukahvaa.
- Rollaattoria ei saa työntää seisontajarrun ollessa päällä. Jos rollaattoria työnnetään voimakkaasti seisontajarrun ollessa päällä edes osittain, renkaat kuluvat ja jarrun toiminta saattaa heikentyä.
- Mikäli jarrut ovat vahingoittuneet, rollaattoria ei saa käyttää.




Kuva 4

Seisontajarru Kuva 4


- Seisontajarru kytetään päälle työntämällä jarrukahva alas. Kun seisontajarru kytkeytyy päälle, kuuluu napsahdus.
- Seisontajarru poistetaan päältä puristamalla jarrukahvaa.

 Kytke seisontajarru päälle aina pysähtyessäsi tai pysäköidessäsi rollaattorin.

 Kytke seisontajarru päälle aina istuessasi istuimelle.

Istuinosa Kuva 5

- Kytke seisontajarru ennen istumista.
- Istu aina selkä menosuuntaan.
- Lisävarusteena on saatavana selkätuki.

 Älä nojaa työntökahvojen välissä olevaan nauhaan. Selkätuki on saatavissa lisävarusteena.



Kuva 5

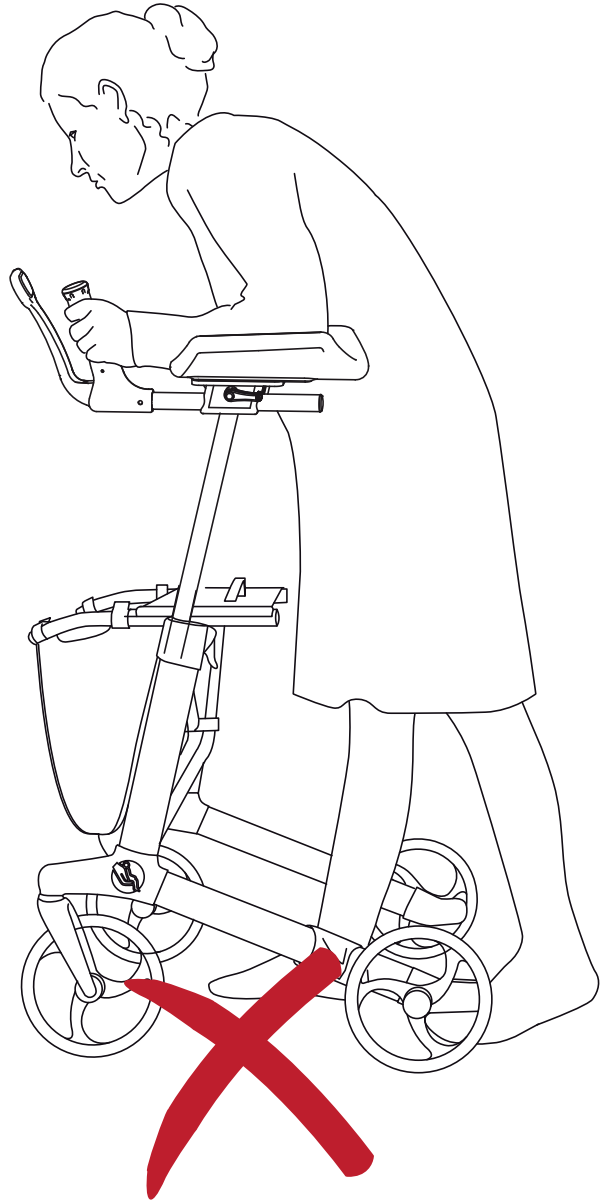
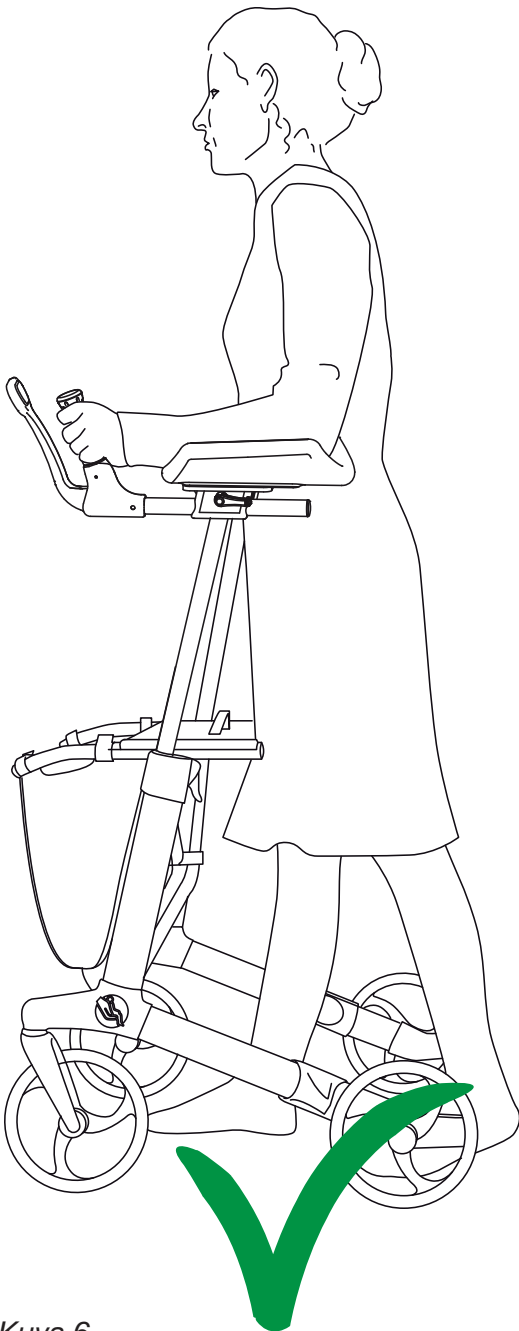
Rollaattorin käyttö

Rollaattorin käyttö käveltäessä Kuva 6

Rollaattori tarjoaa parhaan tuen ja turvan, kun käyttäjä on pystyasennossa lähellä rollaattoria, selkä suorana ja katse edessä.



Älä työnnä rollaattoria pitkällä edessä. Se voi johtaa kaatumiseen ja väärään kuormitukseen.

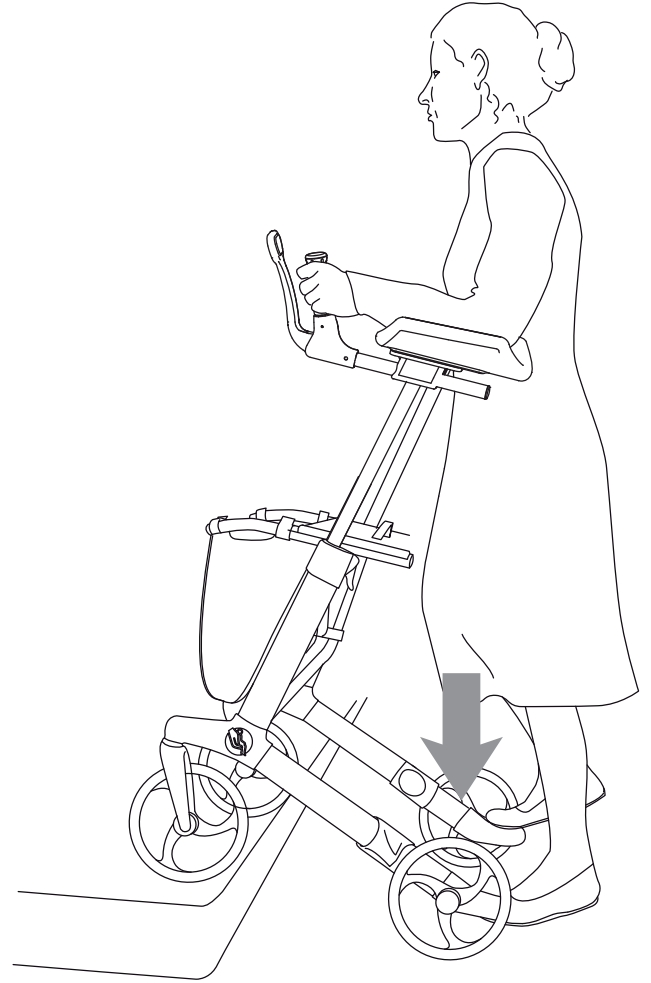
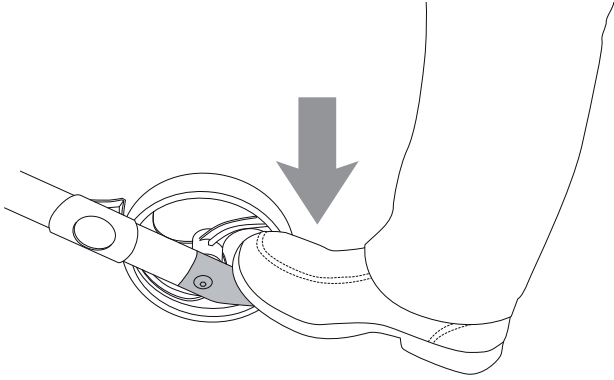


Kuva 6

Rollaattorin käyttö

Esteiden ylittäminen, kallistustanko Kuva 7

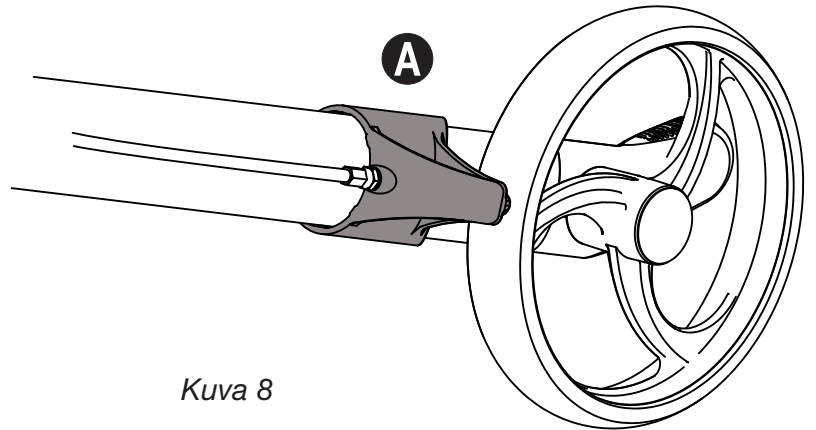
Polkaise kallistustankoa nostaaksesi rollaattorin etupyörät ylös halutessasi nostaa rollaattorin jalkakäytävän reunan, kynnyksen tai muun esteen yli.



Kuva 7

Reunaohjain Kuva 8

Gemino on varustettu reunaohjaimella **A**, joka estää takapyörää jäämästä kiinni esteisiin, kuten ovenkarmeihin ja kulmiin.



Kuva 8

Rollaattorin käyttö

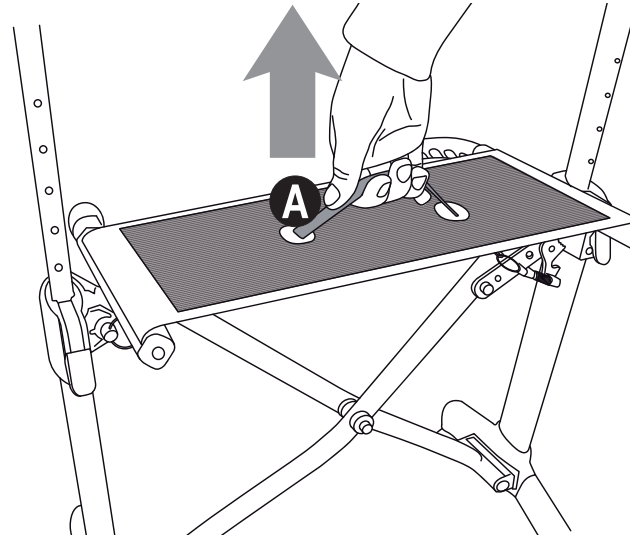
Rollaattorin taittaminen kokoon

Kuva 9

Rollaattori lukittuu itsestään täysin kokoon taitettuun asentoon.

- Taita rollaattori kokoon vetämällä nauhasta **A**.
- Tartu työntökahvoihin ja paina rollaattori kasaan.

 **Rollaattorin kokoon taittamiseen ja avaamiseen liittyy puristumisvaara.**



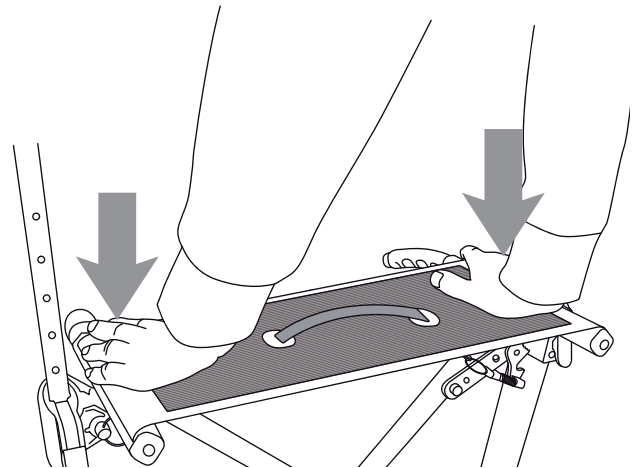
Kuva 9

Rollaattorin avaaminen

Kuva 10

Rollaattori lukittuu itsestään täysin avoimeen asentoon.

- Vedä työntökahvoja poispäin toisistaan.
- Paina sivutankoja alas, kunnes kuuluu napsahdus. Rollaattori on nyt täysin auki.
- Varmista, että rollaattori on lukkiutunut ennen käyttöä.



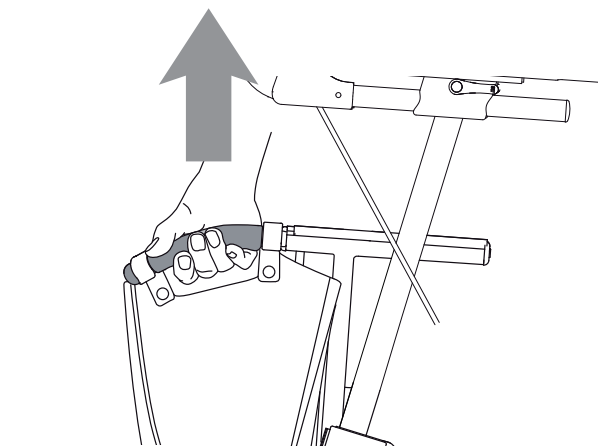
Kuva 10

Rollaattorin nostaminen ja kantaminen

Kuva 11

Nostokädensijoista saa parhaan otteen, kun rollaattori on taitettu kokoon.

- Rollaattoria kannattaa kantaa kokoon taitettuna, sillä näin rollaattorista saa hyvän otteen ja kantaminen on helppointa.



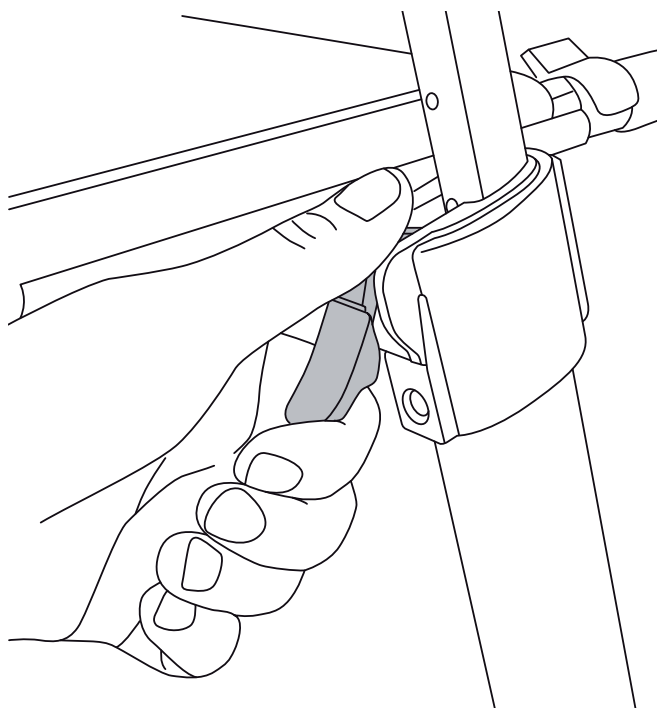
Kuva 11

Rollaattorin säätäminen

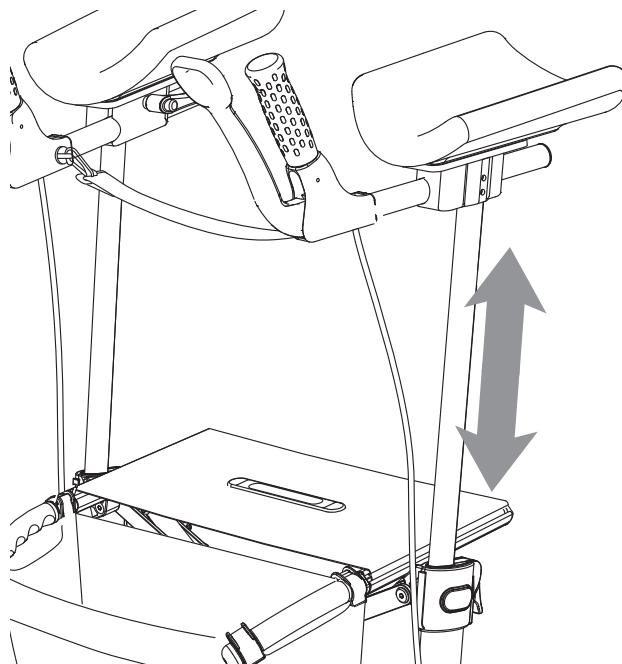
Työntökahvojen korkeus

Kuvat 12 ja 13

Oikean työntöasennon saavuttamiseksi ja vääränlaisen kuormituksen välttämiseksi työntökahvat on säädettävä siten, että käyttäjä kävelee pystyasennossa lähellä rollaattoria eikä hänen tarvitse kumartua rollaattoria työntäessään.



Kuva 12



Kuva 13

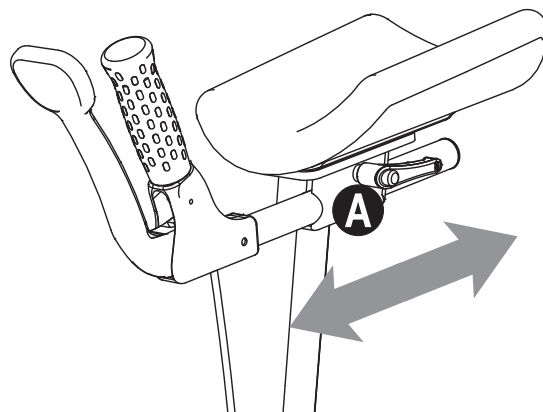
- Nosta kahvaa.
- Vedä tai työnnä työntökahva halutulle korkeudelle.
- Vapauta kahva. Työntökahva lukkiutuu itsestään oikealle korkeudelle.

Työntökahvojen syvyys säätö

Kuvat 14

Oikean työntöasennon saavuttamiseksi työntökahvojen syvyys tulee säätää.

- Höllää lukituspyörää **A**.
- Työnnä tai vedä työntökahva oikeaan asentoon.
- Kiristä lukituspyörä **A**.



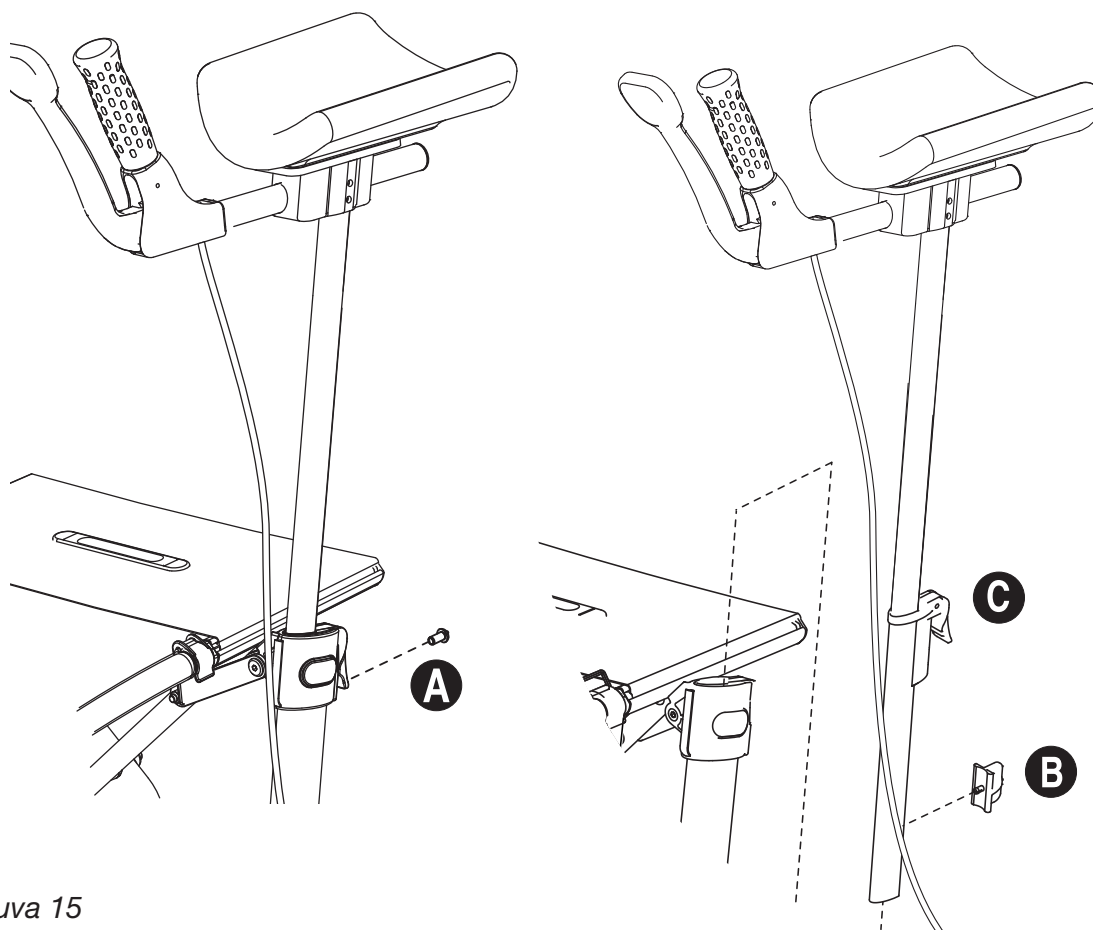
Kuva 14

Rollaattorin säätäminen

Työntökahvojen korkeussäädön rajoitin Kuva 15

Rajoittimen avulla työntökahvat on helppo säätää oikealle korkeudelle, kun korkeutta on jouduttu säätämään esimerkiksi kuljetuksen ajaksi.

- Ennen rajoittimen asettamista työntökahvat on säädettävä oikealle korkeudelle.
- Kierrä irti ruuvi **A** 3 mm:n kuusioavaimella.
- Irrota työntökahva.
- Käännä rajoitinta **B** 90° ja vedä se kokonaan ulos.
- Aseta rajoitin oikealle korkeudelle. Tämän jälkeen työntökahvaa ei voida nostaa rajoitinta ylemmäs, mutta se voidaan painaa ala-asentoon kuljetuksen ajaksi.
- Purista korkeussäätökahvaa **C** tiukasti, kun panet työntökahvan paikalleen.
- Kiristä ruuvi **A**.



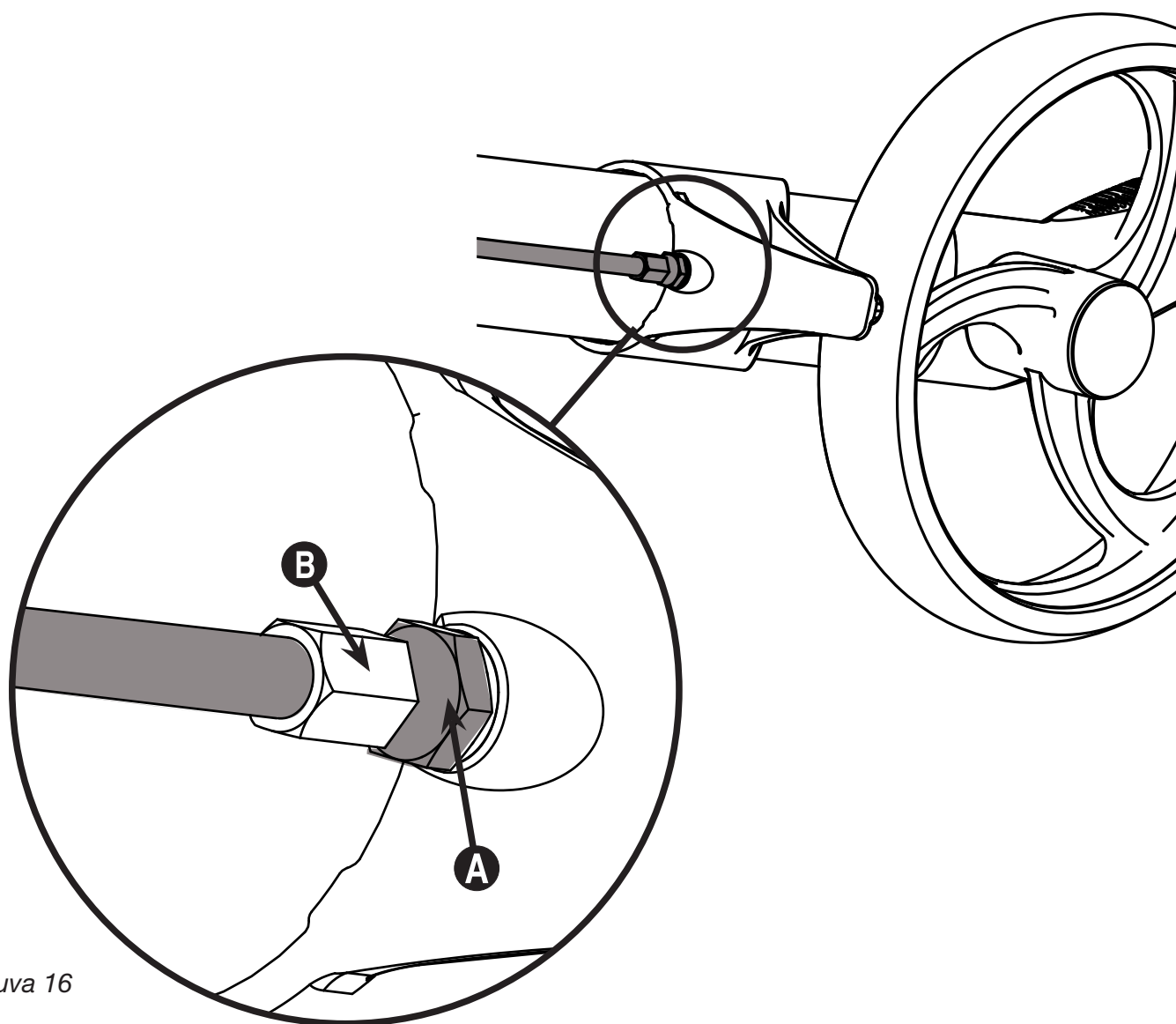
Kuva 15

Rollaattorin säätäminen

Jarrujen säätäminen Kuva 16

Jarrut on säädettävä siten, että ne jarruttavat kumpaakin pyörää samalla tavalla. Jarrupalan ja jarrun välisen etäisyyden tulee olla n. 2 mm. Kun seisontajarru on kytketty, jarrupalaa ei saa painaa pyörän kumia vasten, sillä pyörä saattaa rikkoutua.

- Löysää lukitusmutteria **A**.
- Säädä jarrua kiertämällä vaijerinkiristintä **B** sisään- tai ulospäin.
- Tarkista jarrujen toiminta pyörittämällä pyörää ja puristamalla jarrukahvoja. Pyörien tulee voida pyöriä vapaasti.



Kuva 16

Turvallisuus

- Tarkista jarrujen toiminta aina ennen käyttöä.
- Varmista, että rollaattori on lukkiutunut ennen käyttöä.
- Kytke seisontajarru päälle aina pysähtyessäsi tai pysäköidessäsi rollaattorin.
- Varmista, että rollaattorin työntökahvat on säädetty oikealle korkeudelle. Muutoin syntyy väärän kuormituksen ja kaatumisen vaara. Älä työnnä rollaattoria pitkällä edessä.
- Varo, etteivät sormet jää puristuksiin rollaattorin liikkuvien osien väliin. Ole erityisen varovainen rollaattorin kokoon taittamisen ja avaamisen yhteydessä.
- Rollaattorin käyttäjän on käytettävä jalkakäytävää, eikä rollaattorilla saa liikkua moottoriliikenteen seassa. Käytä heijastimia liikuessasi rollaattorilla ulkona.
- Rollaattoria ei saa käyttää muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen, eikä sillä saa kuljettaa henkilöitä tai painavaa kuormaa.
- Älä nojaa työntökahvojen välissä olevaan nauhaan. Selkätuki on saatavissa lisävarusteena.
- Noudata varovaisuutta lasten läheisyydessä. Lapset eivät saa leikkiä rollaattorilla.
- Rollaattorin suurin sallittu kuormitus on 150 kg.
- Kassin suurin kuormitus 5 kg.
- Tarkista rollaattori säännöllisesti ja varmista, että kaikki ruuvit, mutterit ja muut kiinnikkeet ovat asianmukaisesti kiinni.
- Älä tee rollaattoriin säätöjä tai muutoksia, jotka voivat vaikuttaa sen rakenteelliseen turvallisuuteen.
- Vahingoittunutta tai rikkiäistä rollaattoria ei saa käyttää.
- Käytä vain Handicaren hyväksymiä lisävarusteita.

Huolto

Tässä osiossa käsitellyt huoltotoimenpiteet voi käyttäjä itse suorittaa. Muut huoltotoimenpiteet on annettava tuotteen valmistajan tai apuvälinekeskuksen ammattihenkilön tehtäväksi. Lisätietoja varaosista ja huollosta saat paikkakuntasi apuvälinekeskuksesta.

Rungon pesu

Runko on pestävä säännöllisesti miedolla pesuaineliuoksella. Jos runko on erittäin likainen, voidaan käyttää rasvanpoistoainetta. Rungon voi pestä myös painepesurilla. Älä kuitenkaan suihkuta vettä suoraan kuulalaakereihin. Kuivaa rollaattori huolellisesti pesun jälkeen tai jos se on ollut sateessa. Jos käytät rasvanpoistoainetta, öljyä liikkuvat osat.

Jarrujen puhdistus

Puhdista jarrupalat ja -jouset säännöllisesti.

Kassin puhdistus

Kassi on irrotettava, ja se voidaan pestä käsin 40 asteessa.

Rollaattoria vahingoittavat olosuhteet

Rollaattoria ei saa käyttää alle $-35\text{ }^{\circ}\text{C}$:n tai yli $60\text{ }^{\circ}\text{C}$:n lämpötilassa. Kosteuteen tai ilmanpaineeseen liittyviä käyttörajoituksia ei ole. Rollaattorin varastointiin ei sisälly yllä mainittujen vaatimusten lisäksi muita vaatimuksia.

Ruuvit ja mutterit

Ruuvit ja mutterit voivat löystyä ajan mittaan. Muista tarkistaa ne säännöllisesti ja kiristää tarvittaessa. Voit käyttää myös Locktite-kierrelukitetta (nro 243). Kun lukkomutteri irrotetaan, se menettää lukituskykyään, ja se on vaihdettava.

Lukitusmekanismi

Mikäli kokoon taittamisen ja avaamisen lukitusmekanismi on jäykistynyt ajan mittaan, voitele kosketuspinnat vaseliinilla.

Desinfiointi

Tuotteen desinfiointiin saa suorittaa vain ammattihenkilö. Rollaattori voidaan desinfioida desinfiointiaineella, joka sisältää 70–80-prosenttista etanolia. Kloori- tai fenolipitoisia desinfiointiaineita ei saa käyttää.

Huolto

Säännöllinen tarkistus

- Tarkista, että jarrut toimivat kunnolla. Säädä tarvittaessa.
- Tarkista, että pyörät ovat ehjät ja ettei niissä ole vaurioita.
- Varmista, että rollaattori on puhdas ja kaikki liikkuvat osat toimivat.
- Tarkista ja tarvittaessa kiristä ruuviliitokset.

Korjaustyöt

Lukuun ottamatta pieniä maalauskorjauksia, pyörien vaihtoa sekä jarrujen säätöä, kaikki korjaustyöt tulee antaa jälleenmyyjän tai apuvälinekeskuksen ammattihenkilön tehtäväksi.

Lisätietoja varaosista ja huollosta saat paikkakuntasi apuvälinekeskuksesta.

Säilytys

Rollaattoria tulee säilyttää pystyasennossa.
Rollaattoria voidaan säilyttää ulkotiloissa.

Kuljettaminen

Taita rollaattori kasaan ennen kuljetusta. Rollaattoria nostettaessa ja kannettaessa on tartuttava nostokädensijaan (ks. sivu 9).

Rollaattoria ei saa nostaa jarruvaijereista tai istuimen nauhasta.

Merkinnät

Tuotenimi

GEMINO

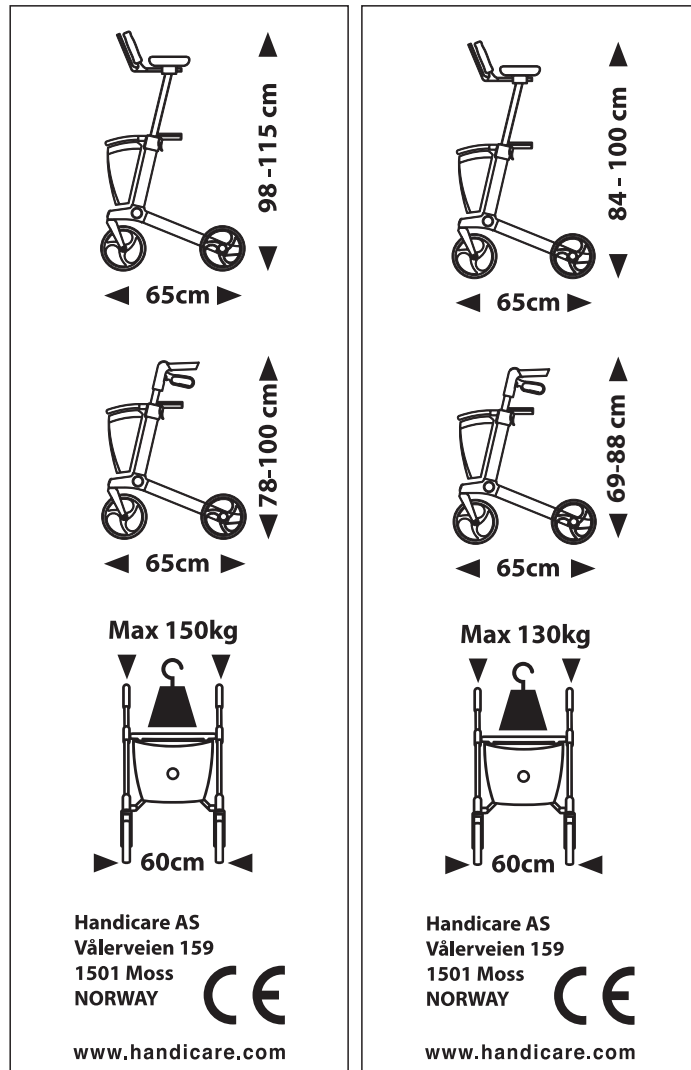
walker

FOR INDOOR USE

Koko

Sallittu kuormitus

CE-merkintä



Gemino 30

Gemino 30 M

Valmistuskuukausi ja -vuosi
Sarjanumero

Produced **JAN:2010**

Serial no.: **G-1000000**

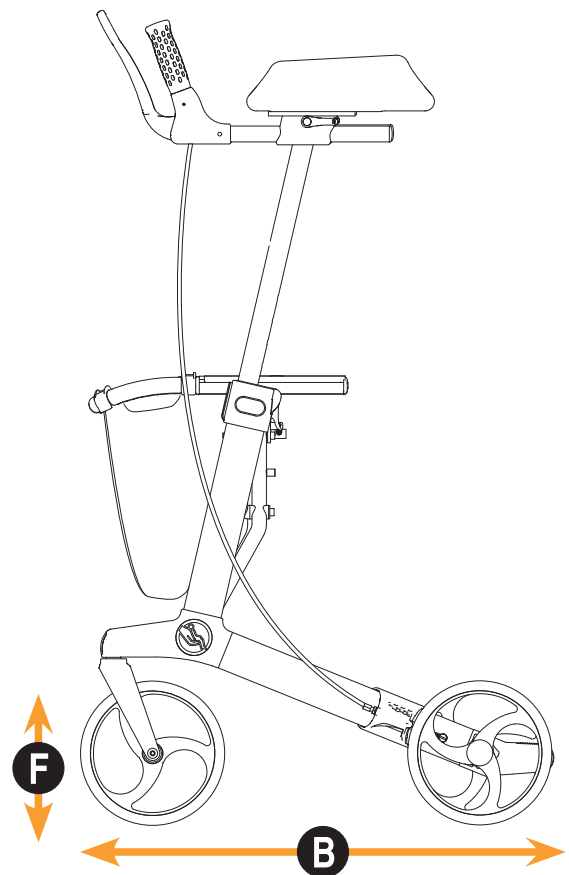
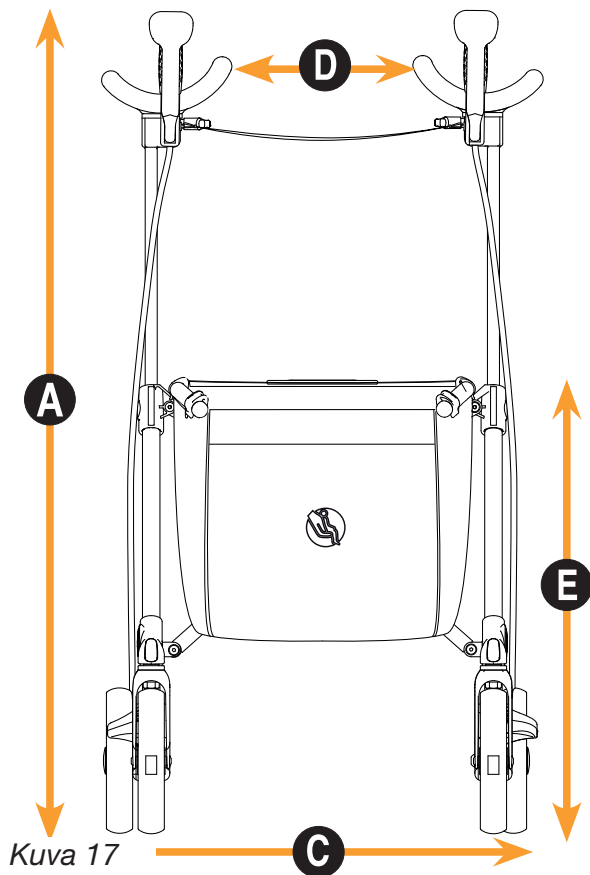


handicare

www.handicare.com

Tekniset tiedot

Ominaisuus	Mitat Gemino 30 Walker	Mitat Gemino 30 M Walker
A Kokonaiskorkeus, lattiasta työntökahvan yläosaan.	98-115 cm	84 - 100 cm
B Kokonaispituus	65 cm	65 cm
C Kokonaisleveys	61 cm	61 cm
D Työntökahvojen etäisyys	25,5 cm	25,5 cm
E Istuinkorkeus	62 cm	55 cm
Korkeus kokoon taitettuna	97 cm	89 cm
Pituus kokoon taitettuna	65 cm	65 cm
Leveys kokoon taitettuna	35,5 cm	35,5 cm
Kääntösäde	84 cm	84 cm
F Etupyörä/Takapyörä	20 x 3,6 cm	20 x 3,6 cm
Kokonaispaino ilman kassia	10,6 kg	10,4 kg
Sallittu kuormitus	150 kg	130 kg
Kassin kuormitus	5 kg	5 kg
Suosittelun käyttäjän pituus	150 - 200 cm	135 - 170 cm



Tekniset tiedot

Materiaalikuvaus

Rollaattori ja useimmat sen osista on valmistettu alumiiniseoksesta.

Käyttöalueet

Rollaattori on tarkoitettu käytettäväksi sisätiloissa, tasaisella ja tukevalla pinnalla. Rollaattori on tarkoitettu henkilöille, joiden lihasvoima, liikuntakyky, liikkuvuus tai tasapaino on heikentynyt.

Jätteen käsittely

Rollaattorin pakkausmateriaali ja osat, kuten myös itse rollaattori, voidaan hävittää sekajätteen mukana, jos kierrätysmahdollisuutta ei ole. Rollaattorin päävalmistusaine on alumiini, joka voidaan sulattaa. Pakkauksen muovi- ja pahviosat voidaan kierrättää.

Rollaattorin luovuttaminen toiselle käyttäjälle

Luovuttamisen muistilista

Rollaattori soveltuu luovutettavaksi toiselle käyttäjälle.

- Tarkista, että jarrut toimivat kunnolla.
- Säädä jarruja tarvittaessa.
- Tarkista, että jarrukahvat ovat oikeassa asennossa.
- Puhdista jarrupalat.
- Puhdista jarrujouset.
- Tarkista, että pyörät ovat ehjät ja ettei niissä ole vaurioita.
- Vaihda vaurioituneet tai kuluneet pyörät uusiin.
- Tarkista kaikkien liikkuvien osien toimivuus.
- Tarkista ja tarvittaessa kiristä ruuviliitokset.
- Tarkista pyörien kiinnikkeet ja vaihda tarvittaessa uusiin.
- Varmista, että rollaattori on hygieeninen.



Lisävarusteet

- Kävelykeppi- ja kyynärsauvateline
- Pöytä
- Sateenvarjo
- Selkätuki
- Kantokahvallinen kassi
- Selkätuki
- Kassi happipullolle
- Valo
- Pidike
- Yhden käden jarru
- Tippapulloteline

Takuu

Kuvaus: Runko	
Takuuaika: 5 vuotta	
Kuuluvat takuun piiriin	Eivät kuulu takuun piiriin
<p>Takuu on voimassa 5 vuotta toimituspäivästä lukien.</p> <p>Handicare takaa, että tuotteessa ei ole materiaali- tai valmistusvirheitä ja että tuote on myyntiesitteen kuvauksen mukainen.</p> <p>Handicare takaa ilmaisen korjauksen, huollon tai minkä tahansa viallisen osan vaihdon, mikäli vaurio on syntynyt käyttöohjeessa kuvatussa normaalissa käytössä.</p> <p>Kaikki osien vaihdot ja huoltotoimenpiteet, jotka kuuluvat tämän rajoitetun takuun piiriin, tulee saattaa Handicaren tietoon kirjallisesti 45 päivän sisällä tarpeen syntymisestä, jotta asiakkaan oikeus korvaukseen säilyy.</p> <p>Takuukorjaukset saa tehdä vain Handicare.</p> <p>Takuukorjaus voi tarkoittaa osan tai tuotteen korjaamista tai vaihtamista uuteen.</p> <p>Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa.</p>	<p>Takuu ei kata seuraavia:</p> <p>Varusteet tai osat, joiden säätämisen, muuttamisen tai asennuksen on suorittanut muu kuin Handicare tai Handicaren valtuutettu edustaja.</p> <p>Ulkorenkaat, sisärenkaat ja tekstiiliosat.</p> <p>Lisävarusteiden vahingot.</p> <p>Tuotteen varomattomasta käsittelystä tai käyttöohjeen vastaisesta käytöstä aiheutuvat vahingot.</p> <p>Puutteellinen huolto.</p> <p>Tuotteen ulkonäön muuttuminen ajan mittaan käytön seurauksena.</p> <p>Työ- ja kuljetuskustannukset.</p> <p>Handicaren tuotteen aiheuttamat vahingot tuotteeseen asennetulle lisävarusteelle.</p> <p>Handicaren tuotteeseen asennetun lisävarusteen tuotteelle aiheuttamat vahingot.</p> <p>Ylivoimainen este (force majeure).</p>

Takuu

Kuvaus	Takuuaika	Esimerkit
Lisävarusteet	2 vuotta (vakio)	Kassi, sateenvarjo ja vastaavat osat, jotka eivät ole varaosia tai kuluvia osia.
Varaosat	Vakio Uudet: 1 vuosi laskun päiväyksestä Korjatut: 90 päivää laskun päiväyksestä	Jarrukahva, korkeussäätö, vaijerinsuojukset ja vastaavat.
Kuluvat osat	Vakio 40 päivää laskun päiväyksestä	Jarrupalat, jarruvaijerit, pyörät, istuin, kassinkahvat, laakerit ja vastaavat.
Kuuluvat takuun piiriin		Eivät kuulu takuun piiriin
<p>Materiaali- ja valmistusvirheet, jotka vaativat korjaamista, jotta tuotteen ominaisuudet säilyisivät.</p> <p>Takuukorjaukset saa tehdä vain Handicare.</p> <p>Takuukorjaus voi tarkoittaa osan tai tuotteen korjaamista tai vaihtamista uuteen.</p> <p>Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa.</p>		<p>Takuu ei kata seuraavia:</p> <p>Varusteet tai osat, joiden säätämisen, muuttamisen tai asennuksen on suorittanut muu kuin Handicare.</p> <p>Tuotteen ulkonäön muuttuminen ajan mittaan käytön seurauksena.</p> <p>Työ- ja kuljetuskustannukset.</p> <p>Handicaren tuotteen aiheuttamat vahingot tuotteeseen asennetulle lisävarusteelle.</p> <p>Handicaren tuotteeseen asennetun lisävarusteen tuotteelle aiheuttamat vahingot.</p> <p>Tuotteen käyttö vastoin Handicaren myyntiesitteen kuvausta tai muu tavallisesta poikkeava käyttö (väärinkäyttö tai laiminlyönti).</p> <p>Puutteellinen huolto.</p> <p>Ylivoimainen este (force majeure).</p>

Huoltoliikkeet

Varoitus: Tämän käyttöohjeen sisältö on tarkoitettu ainoastaan tiedoksi. Tiedot voivat muuttua ilman ennakkovaroitusta, eivätkä ne tämän vuoksi velvoita Handicare Produksjon AS:ää. Handicare Produksjon AS ei ole juridisesti tai taloudellisesti vastuussa virheistä tai epä johdonmukaisuuksista, joita käyttöohjeessa saattaa esiintyä. Kaikki käyttöohjeessa mainitut tuotteet ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, eikä niitä saa käyttää muissa yhteyksissä ilman Handicare Produksjon AS:n suostumusta.

Valmistaja:



Handicare AS

www.handicare.com